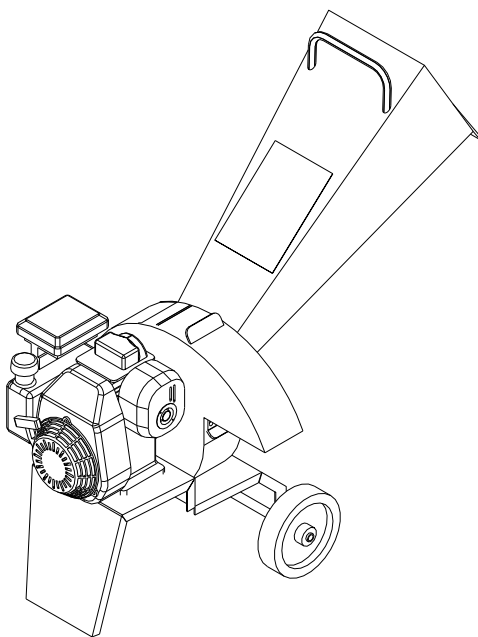


Bio 40

NOTICE TECHNIQUE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN



**AVANT LA PREMIERE MISE EN
MARCHE DE LA MACHINE
LIRE ATTENTIVEMENT LA
PRESENTE NOTICE**

1. COMMENT UTILISER ET CONSERVER CORRECTEMENT LE PRESENT MANUEL

La présente notice d'emploi s'adresse à l'utilisateur de la machine , a son propriétaire , a la personne effectuant l'entretien / nettoyage , au réparateur et doit toujours être conservée dans un endroit facile d'accès pour une consultation immédiate .

Cette notice technique indique l'usage exact de la machine pour laquelle celle-ci a été conçue et fabriquée , ses caractéristiques techniques , et fournit des instructions pour la manutention , la nettoyage , le réglage , l'emploi , l'information / formation du personnel , les interventions de maintenance ; elle facilite également la commande des pièces de rechange , avertit des risques résiduels et / ou mentionne les opérations devant être exécutées avec attention .

La machine est destinée à usage professionnel , et par conséquent le présent manuel ne peut en aucune façon remplacer l'expérience de l'utilisateur .

Le présent manuel fait partie intégrante de la machine et doit être conserve pour de futures références jusqu'à sa démolition . Ce dernier doit pouvoir être consulté avec facilité et rapidité , et doit être rangé dans un endroit protégé .

En cas de perte ou d'usure , l'utilisateur peut demander un nouvel exemplaire au fabricant , en indiquant le numéro de référence de la série , le modèle et l'année de construction lisibles sur la plaquette d'immatriculation du broyeur (chap. 5) .

Le fabricant se réserve le droit de modifier ses machines et / ou les notices d'emploie précédentes sans préavis et sans être tenu pour autant d'appliquer ses changements sur les broyeur déjà vendus ou en service accompagnés desdits manuels .

Le constructeur ne pourra être tenu pour responsable an cas de:

- mauvais usage du broyeur ;
- usage non conforme aux consignes du présent manuel;
- détériorations ou accidents résultant d'un manque d'entretien et / ou d'entretien non conforme ;
- modifications ou interventions effectuées sans l'accord du fabricant ;
- emploi de pièces de rechange non originales et / ou inadaptées au modèle utilisé ;
- inobservation totale ou partie des instructions de la dite notice ;

2. IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

- 1 - Tremie
- 2 - Ejecteur
- 3 - Roues
- 4 - Chassis machine
- 5 - Moteur

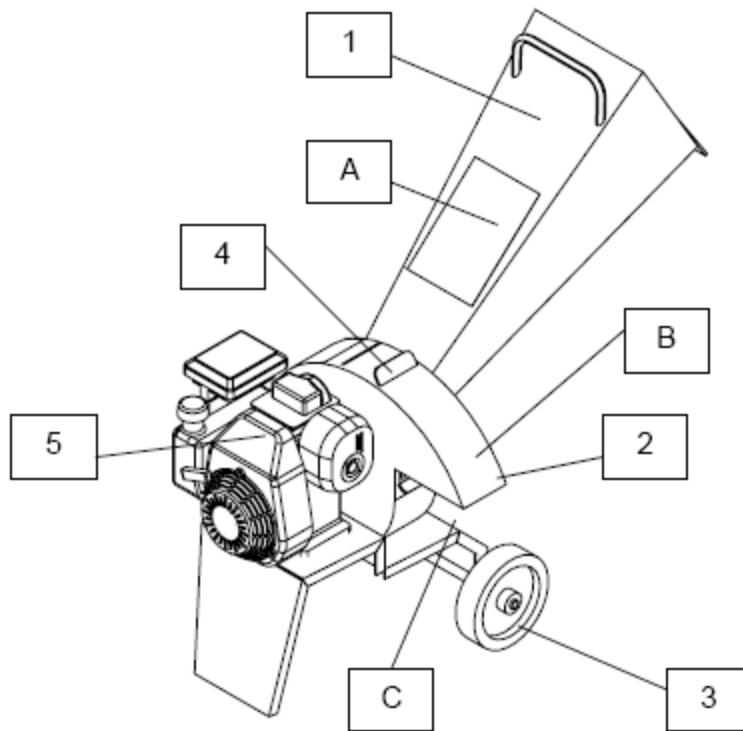


Fig. 2

3. EMPLOI PREVU DE LA MACHINE

Un seul opérateur doit faire fonctionner la machine .

L'opérateur doit avoir lu et parfaitement compris les instructions de la présente notice technique , laquelle permet un usage et un fonctionnement corrects .

Pendant le fonctionnement du broyeur , l'opérateur doit s'assurer qu'il n'y ait aucune personne et / ou animal proximité .

Le broyeur mod. Bio 40 Caravaggi a été construit pour le broyage des végétaux , feuilles et bois naturel correspondants aux dimensions dûment indiquées dans le chapitre prévu à cet effet .

Il peut être également utilisé pour la préparation des tourbes et similaires .

La machine n'est pas adaptée pour le broyage d'autres produits de ceux susnommés .

Si vous désirez des matériaux divers , veuillez contacter le fabricant et / ou les revendeurs dûment agréés .

La personne utilisant la machine doit connaître et respecter toutes les instructions du présent manuel .

4. DEPORTAGE DE LA MACHINE ET PREPARATION

Le broyeur mod. Bio 40 est livré partiellement monté. Selon les versions, il peut être placé sur palette afin de faciliter les opérations de manutention et de transport avant sa mise en service par l'utilisateur.

L'usage d'un transpalette est donc nécessaire pour déplacer et soulever la machine dont le poids avoisine les 50 kg .

Il est vivement conseillé d'éviter de :

- soulever le broyeur avec des cordes ou des appareils inadaptés ;
- Trâiner le broyeur ;
- Provoquer chocs ou secousses ;
- Une exposition à la pluie , vent , gel , etc .

A la réception de la machine , vérifier le contenu , lequel doit correspondre au bulletin de livraison ; en cas de dommages ou autres survenus pendant le transport , veuillez immédiatement en informer le transporteur pour une réclamation , et avertir le revendeur agréé ou le fabricant . Il faut ensuite contrôler:

- l'absence de signes dû à des chocs ou déformations ;
- l'absence de zones mouillées ou de signes susceptibles de faire penser à une exposition de l'emballage à des intempéries ;
- qu'il n'y aucun signe d'altération ;

Après cette vérification , vous pouvez commencer à monter le broyeur en vous conformant aux indications des schémas 3 .

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le broyeur mod. Bio 40 est pourvu d'une plaque d'immatriculation CE extrêmement facile à repérer (fig. 4) .

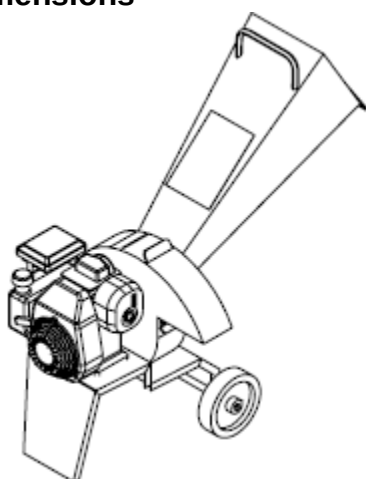
Pour d'éventuelles communications et / ou demandes adressées au fabricant , veuillez toujours indiquer le numéro d'immatriculation de ladite plaque d'identification.



Fig. 4

Version	Puissance HP / kw	Alimentation	Prod. m ³ / h
BIO 40 B	5 / 3.7	Essence	10*
BIO 40 E	3 / 2.2	Electrique	10*
* donnée dépendant de la qualité du matériau à broyer et de la vitesse d'alimentation .			

5. Dimensions



Longueur (mm) : 1200

Largeur (mm) : 610

Hauteur (mm) : 1030

Poids (kg.) : ~ 50

L_{WA} MAX (dB) : 104

6. NORMES DE SECURITE

Formation

- Les mineurs de 16 ans et les personnes non dûment formées à cet effet ne peuvent absolument pas utiliser la machine .
- L'opérateur est responsable envers les autres dans la zone de travail . les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés du rayon d'action du broyeur .
- Cette machine ne peut être utilisée que pour le broyage des branches de bois naturel et de feuilles . Elle ne peut en aucun cas être utilisée pour d'autres emplois , comme par ex. Le concassage des bouteilles , canettes , etc .
- Un bon éclairage (naturel ou artificiel) est obligatoire .
- Lors de la mise en marche du moteur , toujours s'assurer de la présence des protections .
- Pendant le travail , le port de gants et lunettes de protection est vivement recommandé .

Préparation / Fonctionnement

- Avant de commencer à travailler , il faut vérifier la fixation des lames et des couteaux sur le broyeur ; dans le cas où les lames sont abîmées , veuillez obligatoirement les réaffûter ou les changer .
- Ne pas utiliser le broyeur sous la pluie .
- Le broyeur doit être placé sur une surface plane et stable où il n'y a aucun danger de renversement. Eteindre le moteur, enlever les clés du tableau de démarrage et détacher le capuchon de la bougie (le câble d'alimentation pour les broyeurs pourvus de moteur électrique et / ou vérifier si la machine est déconnectée de la P.T.O. du tracteur) de façon à :
 - enlever les corps étrangers des trémies ;
 - effectuer le transport ou le déplacement de la machine ;
 - laisser le broyeur sans surveillance ;
- Les lames tournent encore quelques secondes après l'arrêt du moteur!.
- Il faut monter les lames en conformité des consignes du fabricant , et n'utiliser que des pièces détachées originales fournies par le constructeur .
- Ne jamais utiliser le broyeur lorsque les protections sont défectueuses ou les dispositifs de sécurité absents .
- Le moteur doit être mis en marche avec précaution et en conformité des consignes d'emploi . Lorsque le moteur est en marche , il faut absolument empêcher quiconque d'approcher les mains de la trémie latérale du broyeur
- Si par suite à un choc des lames , le fonctionnement devient anormal , il faut immédiatement stopper le moteur , déconnecter le cache de la bougie et faire examiner la machine par un technicien spécialisé .

Attention ! Le carburant est hautement inflammable :

- Conserver le carburant dans des bidons prévus à cet effet
- Remplir le réservoir à l'air libre , ne pas fumer et ne pas approcher de flammes libres pendant cette opération .
- Faire le plein de carburant avant le démarrage ; ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir ou ajouter de l'essence , ne pas allumer le moteur est en marche ou encore chaud .
- En cas de perte d'essence , ne pas allumer le moteur , déplacer la machine de la zone intéressée et éviter tout allumage intempestif tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées .
- Revisser le bouchon du réservoir .

Maintenance et dépôt

- Les écrous , boulons et vis doivent être parfaitement serrés pour une sécurité maximale .
- Pour des raisons de sécurité , remplacez les pièces usées ou abîmées.
- Le port des gants de protection est vivement conseillé pendant le démontage et le montage des lames .

Version moteur électrique

- Vérifier si le cordon d'alimentation est en bon état. Restauration d'un câble endommagé ne peut en aucun cas avec du ruban adhésif ou des pinces.
- Utilisez uniquement les câbles d'alimentation en caoutchouc de type standard 05 57282/VDE moitié RN-F selon DIN 0282

7. MISE EN SERVICE

Attention !

- Positionner le broyeur sur une surface plane stable.
- Assurez-vous que il n'y a pas d'animaux ou de personnes dans la zone de travail
- Pour le ravitaillement d'huile et de carburant , suivre les instructions du livret joint au broyeur .

Version avec moteur à essence

- Réglez l'interrupteur sur I (Start). Saisir la poignée et tirer sur la corde sans aucun effort jusqu'à ce que vous sentez une résistance, provoquée par la compression, puis relâchez la poignée et tirez fermement pour que le moteur démarre.
- Avant de commencer le broyage, il est nécessaire que le moteur fonctionne 1 minute à vide après à un nombre de tours maximum (en utilisant la manette des gaz)



Fig. 6

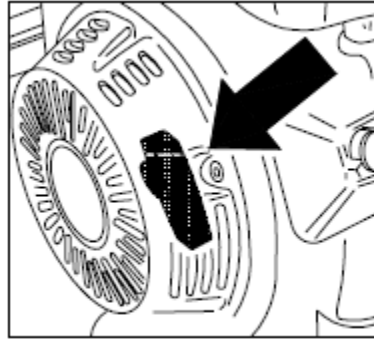


Fig. 7

Version avec moteur électrique

- La tension est égale à celle du moteur (voir réf. sur le moteur)
- Connecter le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton start / stop

Operation

Vous pouvez commencer le broyage quand le broyeur est positionné comme inscrit ci-dessus

Trémie supérieure

Place dans la trémie l'élagage et les feuilles, en tenant compte de la puissance disponible pour votre appareil (fig. 8).

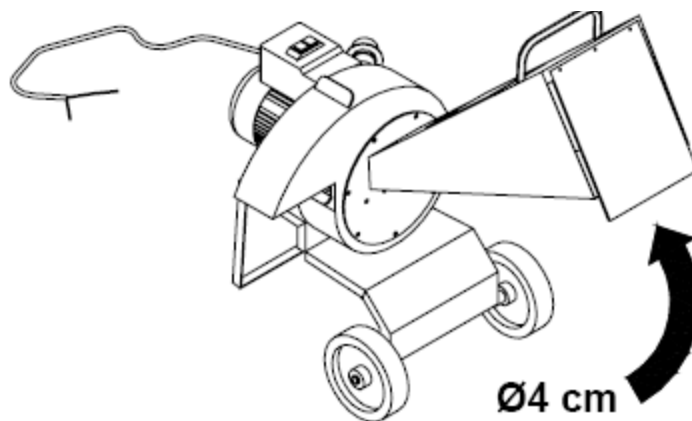


Fig. 8

Avertissement !

Introduire le matériel dans la trémie supérieure.

Ne mettez jamais les mains et les bras dans la trémie pour repousser les déchets !

Cette trémie peut broyer la matière d'un diamètre ne dépassant.

Machines avec un moteur à combustion interne ne peuvent jamais travailler dans des espaces clos car il y a un risque d'intoxication.

8. ENTRETIEN

Attention !

Avant de faire l'entretien vous devez toujours éteindre le moteur et vérifiez toujours que la machine n'est pas en marche et contrôlez également que les lames ne tournent pas. Des gants sont obligatoires pour votre sécurité pour tous les travaux d'entretien.

8.1 Remplacement de la lame

- Dévissez les vis et enlever la trémie
- Employez une clé et déboulonner les trois vis . Enlever la lame et remplacer ou aiguiser .

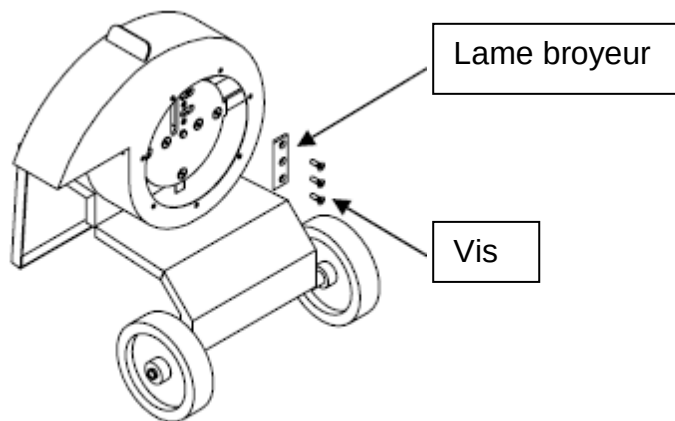
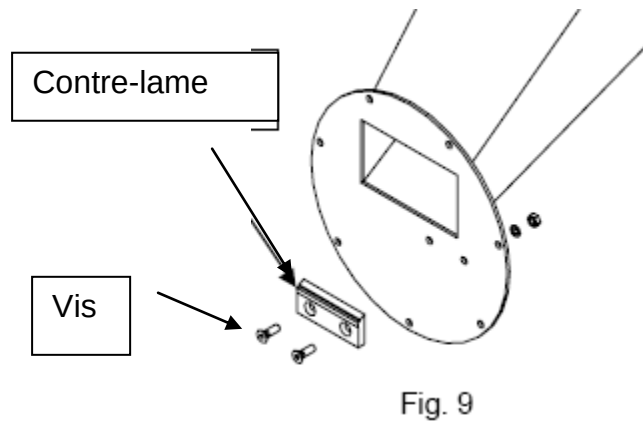


Fig. 10

8.2 Remplacement de la contre-lame

- Dévissez les vis et enlever la trémie
- Employez une clé et déboulonner les deux vis . Enlever la lame et remplacer ou aiguiser .



8.3 Remplacement des lames

- Dévissez les vis et enlever la trémie
- Dévissez la vis à tête
- Retirez le disque du rotor, dévisser sur le côté
- Remplacer les lames serrer les vis, remplacer les lames et monter le disque hacheur, serrer les vis latérales
- Remplacer le disque rotor et serrer la vis pour fixer
- Attacher la trémie et serrer les écrous

8.4 Remplacement du rotor

- Dévissez les vis et enlever la trémie
- Retirez le disque du rotor, dévisser la vis sur le côté
- Dévissez la vis à tête
- Retirer le rotor en desserrant les vis sur le côté et remplacer
- Attacher la trémie et serrer les écrous

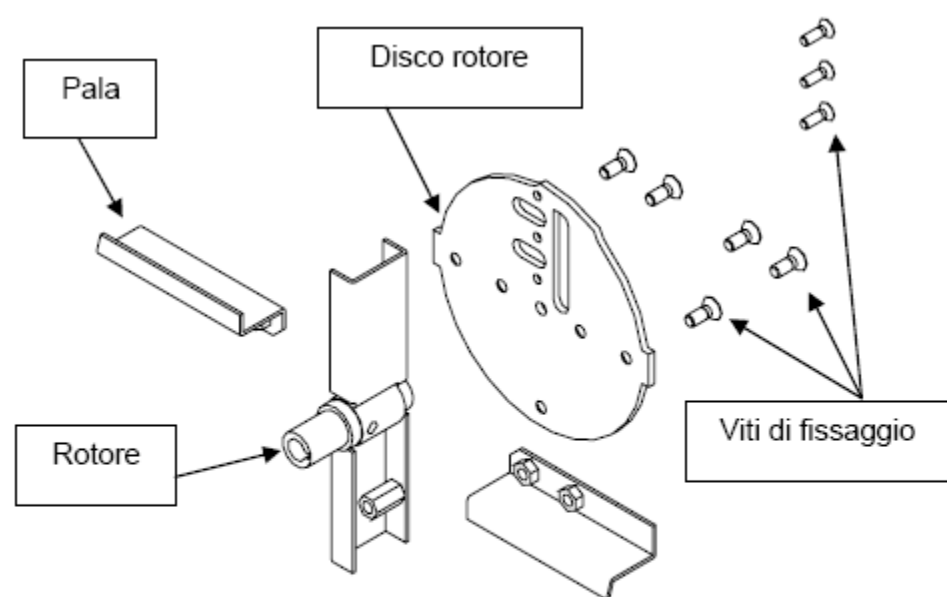


Fig. 11

ENTRETIEN COURANT

	Au debut de la saison	Au debut du broyage	A la fin de la saison
Contrôler le niveau d'huile du moteur		♦	
Contrôler le serrage des vis, carter, trémie, etc.	♦	♦	
Vérifier l'usure du rotor	♦		♦
Vérifier l'usure des couteaux	♦		♦
Vérifier l'usure de la contre-lame	♦		♦
Contrôler le caoutchouc de protection dans la trémie	♦	♦	♦
Propreté de la machine			♦
Contrôler l'usure des roulements et des arbres de transmission	♦		♦

9. PROBLEMES ET SOLUTIONS

Problèmes	Solutions
Le broyeur ne démarre pas	Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse) .
Démarrage difficile ou perte de puissance	Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse) .
Le broyeur perd la vitesse et ou fonctionne irrégulièrement	Contrôler le crible qui doit être libre . Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse) . Examiner le matériau broyé au moment de la panne .
Vibrations excessives	Vérifier couteaux , lame , contre-lame et présence de matériau dans la chambre de broyage .
Perte de la quantité des végétaux / matériau à la sorti	Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse) .
La matière est repoussée par la trémie ou entraînée à l'intérieur avec difficulté	Vérifier l'état du moteur (consulter la notice technique d'emploi ci-incluse) . Vérifier l'usure des caoutchouc de protection dans la Trémie .

10. GARANTIE

Certificat de garantie

1. La Maison CARAVAGGI garantit ses broyeurs contre les ruptures causées par des défauts d'usinage et des matériaux de construction.
2. La garantie de votre broyeur prend effet à partir de la date d'achat et/ou de livraison; elle est valable 12 mois et uniquement pour le premier propriétaire.
3. CARAVAGGI aura le droit de contrôler le broyeur et les éléments pour lesquels une demande d'intervention sous garantie aura été présentée afin de déterminer la validité de ladite demande.
4. La garantie comprend le remplacement gratuit uniquement des éléments présentant des défauts de fabrication ou de matériau. Les pièces et accessoires présents dans le commerce sont exclus de la garantie.
5. La main d'œuvre, le matériel utilisé et le transport relatifs à des réparations sous garantie ne feront l'objet d'aucun remboursement.

Perte de la garantie

1. CARAVAGGI décline toute responsabilité, et donc exclut de la garantie, tous dommages en général, y compris les dommages aux personnes et aux biens, les pertes pour bénéfice ou production non réalisés, les frais de location ainsi que les préjudices moraux et commerciaux.
2. Toutes les demandes de garantie concernant les moteurs montés sur les broyeur relèvent de la compétence du réseau d'assistance après-vente correspondant, et non pas de celle de CARAVAGGI.
3. La garantie ne prévoit pas la couverture de dommages provoqués par tous usages impropres ou erronés, par une maintenance insuffisante, par des accidents ou dégâts causés lors du transport.
4. Les parties de consommation sujettes à l'usure comme les lames, les marteaux, etc., sont exclues de la garantie.
5. Les réglages de montage et l'installation sont à la charge du distributeur, revendeur ou concessionnaire.
6. Les réparations, opérations de maintenance ou modifications réalisées par des personnes non autorisées ou des revendeurs non agréés entraîneront la déchéance immédiate de la garantie.
7. La maintenance et le réglage normaux relèvent de la compétence du propriétaire et sont de ce fait exclus de la garantie.
8. L'utilisation et la mise en place d'éléments et d'accessoires non originaux entraînent la déchéance immédiate de la garantie.

Procédure pour le recours en garantie.

Si le broyeur présente des défauts de matériau ou de fabrication, le propriétaire devra présenter par écrit une demande d'intervention sous garantie en procédant de la façon suivante:

1. La machine devra être apportée au revendeur auprès duquel elle a été achetée ou à un revendeur agréé CARAVAGGI.
2. Le propriétaire devra présenter la carte de garantie dûment remplie ou à défaut la facture d'achat.
3. La demande d'intervention sous garantie sera rédigée par le revendeur, qui la transmettra à CARAVAGGI.
4. La reconnaissance ou non du droit à la garantie est une faculté exclusive et sans appel de CARAVAGGI.
5. En cas de litige, les Tribunaux de Brescia seront les seuls compétents.

La garantie prend effet à partir de la date de mise en service, celle-ci ne dépassant pas les 30 jours à dater de l'expédition de l'usine, et a une durée de 12 mois de calendrier.

11. DECLARATION DE CONFORMITE



La société Caravaggi , déclare sous sa propre responsabilité , que la machine BROYEUR Type Bio 40 dans les versions a essence , est conforme aux Specifications Essentielles de Sécurité et Sauvegarde de la Santé selon la Directive CEE 98/37 , 89/336 e 89/392 , 94/626 et ses modifications successives 89/686, 91/368, 93/44 , 93/68 et 2000/14.

EN 292

EN 294

L'Administrateur Unique
(Caravaggi Gian Lorenzo)

CARAVAGGI s.r.l.

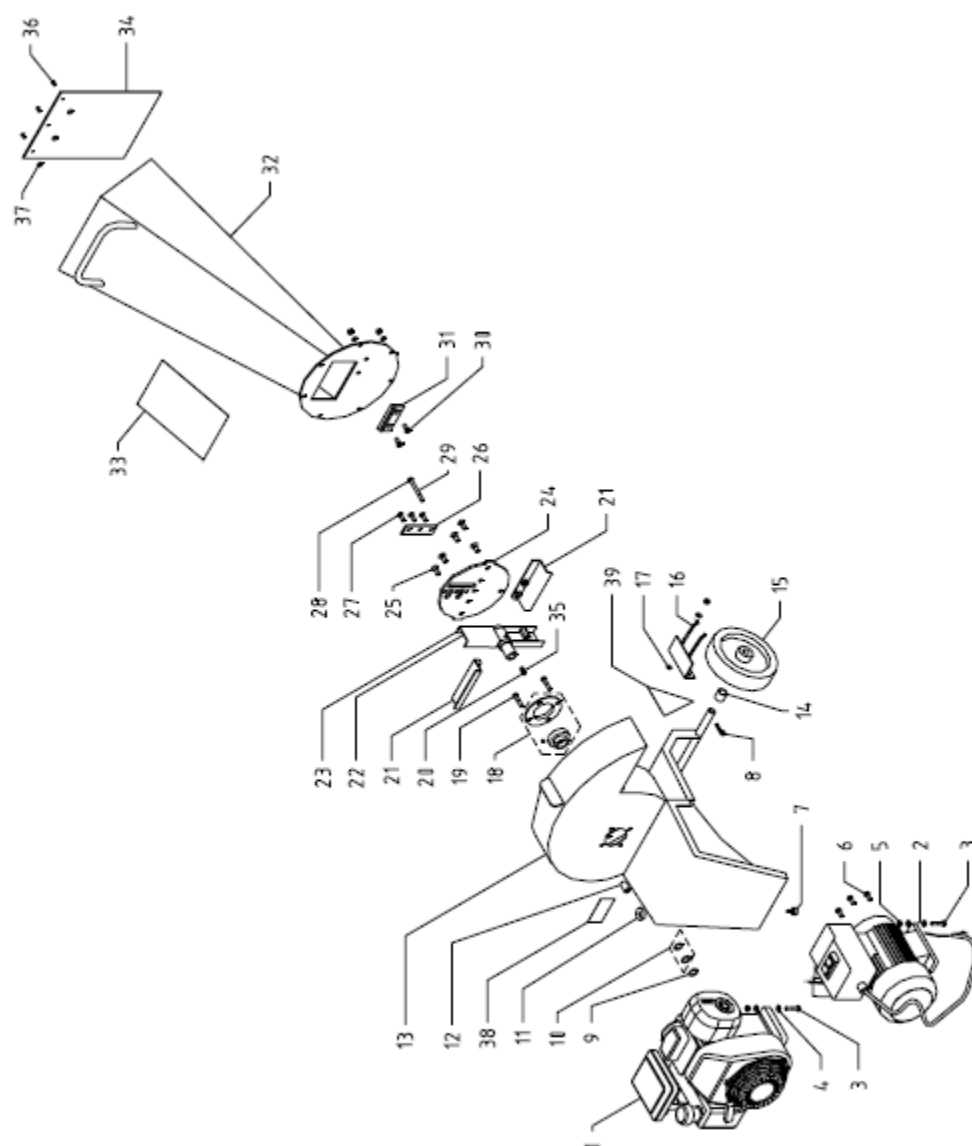
Via Monte Adamello, 20
25037 PONTOGLIO (Brescia)
Telefono 030.747046
Partita IVA 01748750303

(CARAVAGGI S.R.L.)

PIECES DE RECHANGE BIO 40 B/E – MACHINE

POS	CODICE	Q.TA'
1	020-0001-00 (B)	1
2	021-0001-00 (E)	1
3	024-0002-00	4
4	026-0002-00	17
5	025-0001-00	15
6	024-0021-00	4
7	011-0001-00	2
8	005-0001-00	2
9	019-0002-00	1
10	019-0001-00	X
11	001-0002-00	4
12	001-0003-00	4
13	003-0002-00	1
14	001-0001-00	2
15	004-0001-00	2
16	033-0001-00	1
17	026-0007-00	2
18	010-0001-00	1
19	024-0009-00	4
20	018-0001-00 (E)	1
21	028-0003-00	2
22	012-0005-00 (E)	1
23	012-0006-00 (B)	1
24	023-0003-00	1
25	024-0004-00	5
26	016-0001-00	1
27	024-0006-00	3
28	024-0001-00 (E)	1
29	024-0008-00 (B)	1
30	024-0007-00	2
31	017-0001-00	1
32	007-0002-00	1
33	009-0002-00	1
34	008-0001-00	1
35	018-0001-00 (B)	1
36	029-0001-00	3
37	026-0004-00	3
38	009-0001-00	1
39	009-0003-00	1

PIECES DE RECHANGE BIO 40 E/B



CARAVAGGI MACCHINE INDUSTRIALI
Via Monte Adamello , 20
25037 Pontoglio (BS) - ITALY
Tel. +39 030 7470464 - Fax +39 030 7470004
Internet <http://www.caravaggi.com>
Email info@caravaggi.com